

EXPO

EXPO



Pelly Aroche nous fait découvrir toute la beauté mystique de l'île de Cuba - à la galerie Peinture à Luxembourg jusqu'à la fin de l'année.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, *fermé jusqu'au 21.7.*

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

Beckerich

Steinunn Graas-Gudlaugsdottir : Inspirations du Nord

NEW sculptures, Millegalerie (Moulin, 103, Huewelerstrooss, tél. 621 25 29 79), *du 11.6 au 3.7, ma. - je. 17h - 21h, ve. - di. 14h - 21h. Fermé le 23 juin.*

Clervaux

Jessica Backhaus : I Wanted to See the World

photographies, Échappée belle (place du Marché), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

Justine Blau : The Circumference of the Cumanán Cactus

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

Sonja Braas : You Are Here

photographies, Arcades II (montée de l'Église), *jusqu'au 16.9, en permanence.*

Andrea Grützner: Erbgericht

Fotografien, Arcades I (Grand-Rue), *bis zum 30.9.*

Jérémy Lenoir : Marges

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), *jusqu'au 14.4.2017, en permanence.*

Anne Mühler et Nico Schmitz : Fieldworks

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 17.5.2017, en permanence.*

Tine Poppe : Where Gods Reside

photographies, Schlossgaart, *jusqu'au 30.6, en permanence.*

EXPO

Diekirch

Patricia Lippert : My Body Your Rights?
NEW espace apArt (6a, rue du Marché) *du 6 au 26.6, ma. - sa. 10h - 18h.*

Vernissage ce vendredi 3.6 à 18h30.

Differdange

Steve Carmentran et Jean-François Leblond : Deepdown Photography
NEW Aalt Stadhaus (38, avenue G.-D. Charlotte, tél. 5 87 71-19 00, www.stadhaus.lu), *jusqu'au 2.7, lu. 10h - 19h, ma. - sa. 10h - 18h. Fermé le 23.6.*

Dillingen (D)

Claire Weides-Coos: Im Licht der Farben
NEW Malerei, Altes Schloss (Schlossstraße 10), *vom 5. bis zum 26.6., Do. - Sa. 16h - 19h, So. 14h - 17h.*

Dudelange

Laure Caregari : Mémoire collective - la Niddeschaass de Dudelange comme lieu de mémoire
NEW hall de l'hôtel de ville, *jusqu'au 30.6, lu. - ve. 7h30 - 11h30 et 13h30 - 16h30.*

Les quartiers Schmelz - Italie, imaginaires urbains
médiathèque du CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), *jusqu'au 16.7, ma., je. + ve. 15h - 19h, sa. 11h - 13h + 15h - 19h.*

Mémoire vive
Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 24.9, je. - di. 15h - 18h.*

Vigies and Co
exposition collective, centres d'art Nei Liicht et Dominique Lang (rue Dominique Lang et Gare-Ville, tél. 51 61 21-292, www.galleries-dudelange.lu), *jusqu'au 11.6, ma. - di. 15h - 19h.*

« Une exposition intelligente et importante avec la participation d'artistes reconnues internationalement. » (Karolina Markiewicz)

Echternach

Europäische Vereinigung bildender Künstler aus Eifel und Ardennen
Auslese aus der 58. Jahresausstellung, Trifolion (Tél. 26 72 39-1), *bis zum 5.6., während der Veranstaltungen.*

Marc Schoentgen : La Dynastie Luxembourg-Nassau
NEW Trifolion (tél. 26 72 39-1), *du 8 au 19.6, pendant les heures d'ouverture.*

Vernissage le 7.6 à 18h.

Esch

5. international Biennale vum sozio-politesche Plakat
Nationale Resistenzmusée (place de la Résistance, Tél. 54 84 72), *bis den 9.10., Dë. - So. 14h - 18h.*

Le monstre sacré de la peinture moderne, Louis Cane, est en ce moment à la galerie Bernard Ceysson à Koerich, encore jusqu'au 30 juillet.



Elèves du lycée technique Mathias Adam : Olé !
galerie Terres rouges (Kulturfabrik, 116, rte de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), *jusqu'au 4.6, ve. + sa. 14h - 18h.*

Nicolas Goetzinger
NEW galerie d'art du théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *du 9.6 au 3.7, ma. - di. 15h - 19h, fermé les jours fériés. .*

Vernissage le 8.6 à 18h30.

Jeannot Lunkes et Nicolas Schneider
Centre François Baclesse (rue Émile Mayrisch, tél. 26 55 66-1), *jusqu'au début de l'année 2017, accessible pendant les heures d'ouvertures du centre.*

Henri de Toulouse-Lautrec
Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), *jusqu'au 15.8, ma. - di. 15h - 19h. Fermé les jours fériés.*

Eupen (B)

Eric Peters: Überall
Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tél. 0032 87 56 01 10), *bis zum 24.7, Di. - So. 13h - 18h.*

Koerich

Louis Cane : Vite... 2/3 de chaque
NEW peintures, galerie Bernard Ceysson (13-15, rue d'Arlon, tél. 26 26 22 08), *du 4.6 au 30.7, me. - sa. 12h - 18h et sur rendez-vous.*

Vernissage ce samedi 4.6 à 16h.

Jean Luc Koenig et Katarzyna Kot : I Look
« Piazza » Sixthfloor (Neimillen), *jusqu'au 12.6, tous les jours 14h - 18h.*

Luxembourg

Laura Almarcegui : Le gypse
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 4.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D). Visite guidée de l'exposition (GB) par l'artiste ce vendredi 3 juin à 18h.

« Si elle reste très pragmatique, l'exposition de Lara Almarcegui, dont le travail in situ est d'ailleurs une spécialité (...) est tout de même appropriée pour honorer le bâtiment disparu quasiment pendant 20 ans derrière les 'white cubes'. » (lc)

Nicolas Alquin
NEW sculptures et xylotraces, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), *du 4.6 au 15.7, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.*

Vernissage ce vendredi 3.6 à 18h.

Amnesty International : Mon corps, mes droits
NEW Carré (1, rue de l'Académie), *du 5 au 11.6, tous les jours 15h - 19h30.*

Vernissage le 4.6 à 18h. Finissage le 12.6 à 14h.

EXPOTIPP

EXPO

PHOTO : WOXX



« La dame à l'hermine »
de Léonard de Vinci ?
Non, celle de Martin
Velíšek avec un chat
en plus.

TECHNIQUES MIXTES

Classiques revisités

Florent Toniello

Le « Second regard », à la galerie Beim Engel, c'est celui porté par l'artiste tchèque Martin Velíšek sur les œuvres de ses éminents prédécesseurs. Un regard qui rend hommage à des peintures du passé tout en les projetant dans le monde moderne.

Depuis les années 1990, Martin Velíšek a décidé de se consacrer à la paraphrase d'œuvres historiques. Son but ? Interroger les peintures des maîtres anciens et imaginer un récit différent, ancré dans notre réalité d'aujourd'hui. Il utilise donc des techniques artistiques variées, quelquefois même faisant appel à la complicité interactive de l'amateur.

Dès l'entrée, le ton est donné : « Nature morte avec les fleurs 2 » est un cadre en bois dans lequel les fleurs qu'on peut admirer sont celles... qui ornent des rouleaux de papier hygiénique. Contraste « entre l'arôme des fleurs et le relent des excréments », l'œuvre est une exception puisqu'elle n'est pas explicitement basée sur une toile ancienne. Mais, bien évidemment, le thème de la nature morte évoque par son âge d'or une époque révolue et quantité de tableaux classiques.

Dans le reste de la galerie, c'est donc en général à partir d'un matériau

ancien précis que Velíšek travaille pour développer son univers. De la « Nature morte avec vin, coupes et noix » du peintre flamand Van de Velde (actif au 17e siècle), l'artiste propose une copie rigoureusement similaire à quelques détails près : des grappes de raisin plus minces, un verre plus rempli. Il marque ainsi l'inexorable marche du temps et la loi de la conservation de la matière au sein d'un diptyque dont les deux parties sont distantes de quatre siècles.

Aux natures mortes s'ajoutent les dessins d'animaux. Les éléphants de Rembrandt sont prétexte pour Velíšek à la composition de quatre variantes, dont une particulièrement habile qui renverse le postulat artistique : le fusain sur papier du maître flamand se retrouve transformé en découpage de papier sur un fond de crayons fusains. Quant au célèbre lapin de Dürer, il se voit affubler d'oreilles démesurées.

Au fil des salles, de grands peintres tels que Vinci (drôle de « Dame à l'hermine » qui tient aussi un chat) ou Vermeer (fascinante « Entremetteuse », vénale et au charme ambigu) font l'objet de réactualisations en règle. La collaboration du visiteur est également requise pour activer certaines œuvres : on peut ainsi choisir

son clair de lune sur une toile de Jettel ou admirer un « Paysage orageux » de Diaz de la Peña plus vrai que nature, grâce à des diodes électroluminescentes dissimulées sous sa copie à la surface en plexiglas. Avec ce procédé, Velíšek bâtit un pont entre la représentation picturale statique qui a longtemps prévalu et le débordement d'images réalistes qui nous entoure actuellement. On le voit, plutôt que de réaliser de simples pastiches humoristiques, le Tchèque se saisit d'œuvres anciennes pour leur donner une vie parallèle et actuelle.

Même si le sous-sol de la galerie Beim Engel n'a pas été épargné par les pluies torrentielles de la fin du mois de mai, amputant de quelques œuvres le parcours, l'heureux visiteur ne manquera pas d'apprécier les panonceaux explicatifs. L'effort de mise en valeur est payant, puisqu'il permet de découvrir pour chaque pièce celle qui l'a inspirée et les intentions de l'artiste. Une exposition à voir donc pour ce supplément d'âme qu'elle offre, à quelques siècles de distance, à des œuvres du passé qui sortent ainsi de leur torpeur classique.

Jusqu'au 18 juin à la galerie Beim Engel.

Pelly Aroche

peintures, galerie Painture
(3, rue de Reims, tél. 48 38 86),
jusqu'à la fin de l'année, lu. - ve.
7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur
rendez-vous.

« (...) la peinture d'Aroche décrit un monde encore préservé des excès du progrès... qui ne tardera pas à changer. » (ft)

Feyrouz Ashoura : L'envers de la réflexion

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), *jusqu'au 3.7, en permanence.*

Stephan Balkenhol et Markus Hoffmann

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 11.6, ma. - sa. 11h - 18h.*

Esther Barend : Exubérances

galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 4.6, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Jean-Michel Basquiat

peintures, galerie Zidoun-Bossuyt (6, rue Saint-Ulric, tél. 26 29 64 49), *jusqu'au 4.6, ve. - sa. 11h - 17h.*

« Les tableaux de Basquiat sont autant de coups de poing à la figure : les tableaux qu'il a faits en collaboration avec Andy Warhol - et dont certains sont exposés au Luxembourg - le démontrent. Car, à vrai dire, ce sont moins des collaborations que des affrontements sur toile entre les deux géants de l'art moderne. » (lc)

Trudy Benson : Comsicomics

NEW galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), *du 4.6 au 30.7, ma. - sa. 12h - 18h.*

Vernissage ce samedi 4.6 à 11h.

Sandra Biewers : Soundscape et Boris Loder : Urban Elements

buvette des Rotondes (derrière la gare), *jusqu'au 29.6, lu. - je. + sa. 11h - 01h, ve. 11h - 03h, di. 10h - 01h.*

Blackouts - Trous de mémoire

NEW exposition participative, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), *du 9.6 au 28.2.2017,*

EXPO

lu. - ve. 8h30 - 17h30,
sa. 8h30 - 11h30.

Ouverture le 9.6 à 18h30.

Vincenzo Cardile : De sable et de vent

photographies, Am Garage
(derrière le magasin Robin du Lac,
70, route d'Esch), jusqu'au 10.6,
lu. - sa. 9h30 - 18h30, di. 14h - 18h.

Choses humaines

NEW œuvres de Pierre Dessons,
Marc Giai-Miniet, Abraham Hadad
et Jörg Hermle, agence Andersen &
associés (16, rue André Duchscher,
tél. 28 84 23-1), du 3.6 au 14.10,
ma. - sa. 9h30 - 12h + 13h - 18h30.

Close(d) Views

NEW Théâtre national du Luxembourg
(194, rte de Longwy), bis den 22.6.,
virun an no de Virstellungen.

Did You Know ... Kazakhstan?

exposition collective,
Wild Project Gallery (22, rue Louvigny,
wildprojectgallery@gmail.com),

jusqu'au 11.6, me. - ve. 14h30 - 18h30,
sa. 10h - 12h30 + 14h - 17h.

Elliot Erwitt: Black & White Meets Color

photographies, espace 2 de la galerie
Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit,
tél. 47 23 24), jusqu'au 4.6,
ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

Marco Godinho

NEW vidéo, BlackBox au
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame,
tél. 22 50 45), jusqu'au 30.6,
lu., me. + ve. 11h - 19h,
sa., di. et jours fériés 11h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L),
sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

François Goffinet: L'art du jardin et ses métiers

NEW Banque de Luxembourg
(14, boulevard Royal), jusqu'au 15.9,
lu. - ve. 8h30 - 17h.

Visites guidées tous les me. à partir
de 18h.

H. Craig Hanna

peintures et dessins, Musée national
d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1),
jusqu'au 26.6, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« L'exposition monographique
consacrée à H. Craig Hanna démontre
qu'il est tout à fait possible de
concilier goûts bourgeois et recherche
artistique. » (lc)

ING Unseen Talent Award

photographies, agora Marcel Jullian et
salles voûtées du Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 3.7, tous les jours 11h - 18h.

Stefan Kaminski & Gabriel Vormstein :

**The Wholes of the World
and the Whole World**
Krome Gallery (21a, av. Gaston
Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 25.6,
je. - sa. 12h - 18h.

Karl IV (1316-1378) - Luxemburg und „sein“ europäischer Graf, König und Kaiser

NEW Historisches Museum der Stadt
(14, rue du Saint-Esprit,
Tél. 47 96 45 00), bis zum 9.10.,
Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h,
Do. 10h - 20h.

Joseph Kutter

peintures, Musée national d'histoire et
d'art (Marché-aux-Poissons,
tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.3.2017,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

La guerre froide au Luxembourg

Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1),
jusqu'au 27.11, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« Une iconographie modeste, mais qui
fait travailler notre imagination, des
présentations factuelles, qui invitent
aux interrogations et aux analyses -
l'exposition 'La guerre froide au
Luxembourg' a d'abord le mérite
d'exister. (...) Une expo à voir, de
préférence en visite guidée. » (lm)

Les cinq sens dans la peinture

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél.
47 96 49 00), jusqu'au 26.6,
me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve.
nocturne jusqu'à 21h.
Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.

Visite guidée « Sens dessus dessous »
les 4 + 18.6 à 11h (F).

Local Craft Meets Design

« Ratskeller » du Cercle Cité (rue du
Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 12.6,
tous les jours 11h - 19h.

Edouard Luja

photographies, cloître Lucien
Wercollier au Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 26.6, tous les jours 11h - 18h.

Orchidées, cacao et colibris - naturalistes et chasseurs de plantes luxembourgeois en Amérique latine

Naturmuseum (25, rue Münster,
tél. 46 22 33-1), jusqu'au 17.7,
ma. - di. 10h - 18h. Fermé les 23 juin
et le lendemain matin de la Nuit des
musées.

« La muséographie de l'exposition
traduit finalement plutôt bien
l'impression mitigée que le visiteur
peut ressentir devant certains relents
de colonialisme. » (ft)

Our Points of View on European Spaces

projet multilatéral entre quatre écoles
de niveau secondaire, tunnel menant
à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville
haute, jusqu'à octobre,
en permanence.

Pascal Piveteau et Richard Orlinski

NEW galerie Marie-Thérèse Prosperi
(12, avenue Marie-Thérèse,
tél. 27 95 80 40), jusqu'au 31.7,
lu. - ve. 9h - 19h, sa. 14h - 19h et
sur rendez-vous.

Stylianos Schicho : Shortcut

peintures, galerie Clairefontaine
espace 1 (7, place Clairefontaine,
tél. 47 23 24), jusqu'au 4.6,
ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

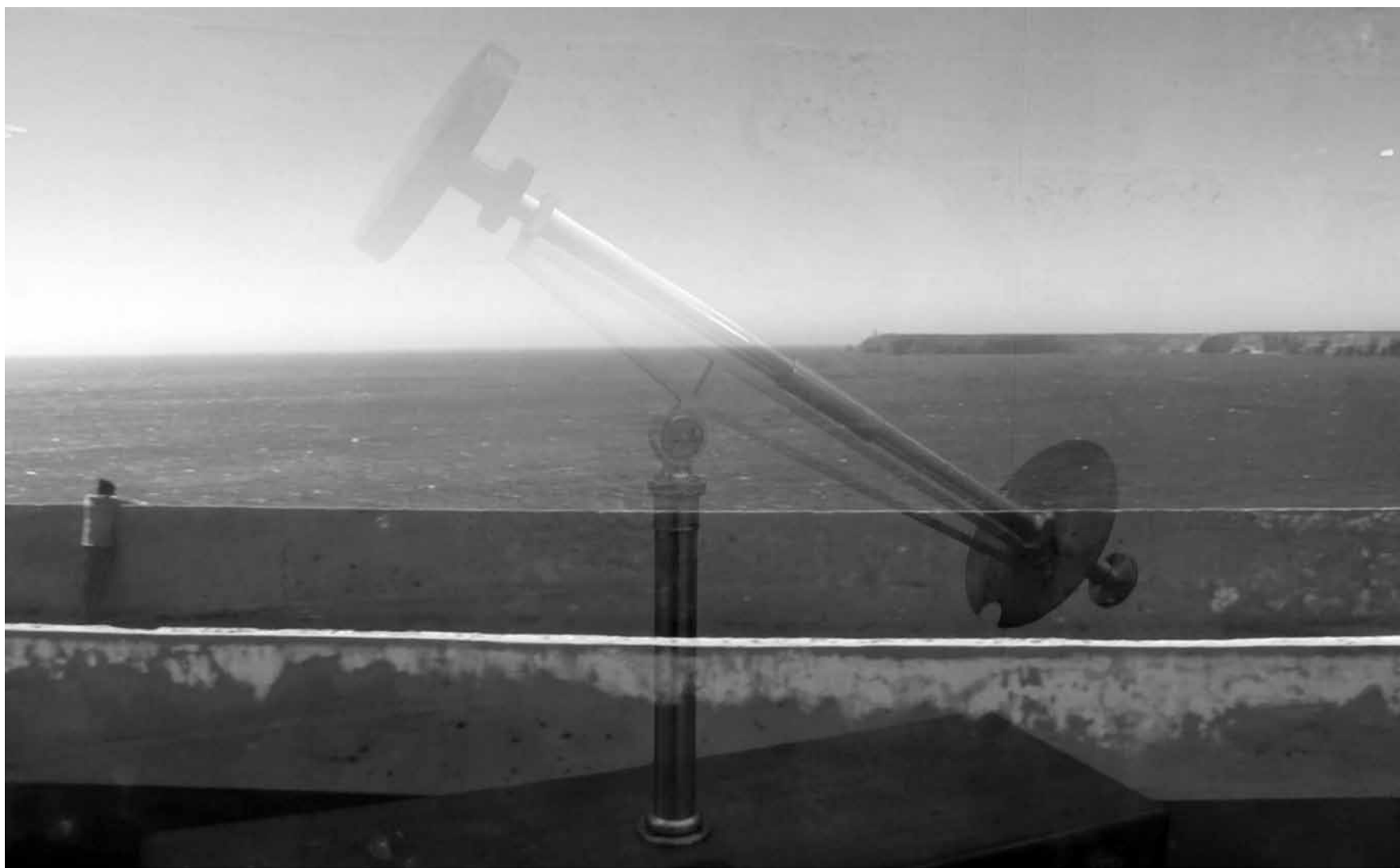
Yuri Suzuki : Acoustic Pavillon - Experience Beauty through Sound

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 28.8, me. - ve. 11h - 20h,
sa. - lu. 11h - 18h. L'exposition restera
fermée du 29.6 au 11.7.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB
et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D),
16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et



EXPO



Un nouveau mois, une nouvelle BlackBox au Casino : cette fois, c'est le tour de Marco Godinho de présenter une vidéo, jusqu'au 30 juin.

chaque premier di. du mois 11h (GB).
Visite fir Kanner mat Boma a Bopa:
ëmmer méindes an de Vakanze
vu 15h - 15h45.

Fiona Tan : Geography of Time

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 28.8, me. - ve. 11h - 20h,
sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB
et/ou D) + 16h (D/L), ve. + sa. 16h (F),
di. 15h (D), 16h (L), me. 17h45 (GB) et
chaque premier di. du mois 11h (GB).
Visite fir Kanner mat Boma a Bopa:
ëmmer méindes an de Vakanze
vu 15h - 15h45.

„(...) eine hervorragende Werkschau,
die den Besucher in die Welt dieser
ausgesprochen tiefgründigen
Künstlerin eintauchen lässt.“ (lc)

Martin Velíšek : Second regard

Konschthaus beim Engel
(1, rue de la Loge, tél. 22 28 40),
jusqu'au 18.6, ma. - sa. 10h30 - 18h30.
Voir article p. 12

Mersch

Carmen Spanier : Regards d'ici et d'ailleurs

peintures, Brasserie beim alen Tuurm
(5-6, rue Jean Majerus, tél. 32 68 55),
jusqu'au 15.6, lu. - je. 11h - 15h +
17h30 - 24h, ve. + sa. 11h - 15h +
17h30 - 01h, di. et jours fériés 11h - 24h.

Traces de corrections - textes en métamorphoses

Centre national de littérature
(2, rue Emmanuel Servais,
tél. 32 69 55-1), jusqu'au 30.9, lu. - ve.
10h - 17h. Fermé les jours fériés.

« Une exposition importante pour
tous les amoureux de la littérature,
luxembourgeoise ou non, et qui
mérite amplement un déplacement à
Mersch. » (ft)

Metz (F)

Irak : créer malgré tout

Musée de la Cour d'Or
(2, rue du Haut-Poirier,
tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 18.7,
lu., me. - ve. 9h - 17h, sa. + di. 10h -
17h. Fermé les jours fériés.

Tadashi Kawamata : Under the Water

galerie 2 du Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.8,
lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h,
di. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

Jérôme Sessini : Guerres et frontières

photographies, galerie d'exposition de
l'Arsenal (avenue Ney,
tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 19.6,
ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.
Fermé les jours fériés.

Sublime : les tremblements du monde

galerie 1 du Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.9,
lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h,
di. 10h - 18h. .

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

Niederanven

Jennifer Lopes Santos : Stretch, Twist, Push and Pull

NEW Kulturhaus (145, rte de Trèves,
tél. 26 34 73-1), jusqu'au 22.6,
ma. - sa. 14h - 17h.

Andrée Weigel : Sensations et variations

peintures, Pianos Kelly
(17, rue de Munsbach), jusqu'au 3.9,
ma. - ve. 10h - 18h, sa. 10h - 17h.

Oberkorn

Misch Feinen et Luciano Pagliarini : Differdoscope - un voyage initiatique, une exploration...

espace H2O (rue Rattenm),
jusqu'au 26.6, me. - di. 15h - 19h.

Saarbrücken (D)

El Bocho: Augenblick

Urban Art, Galerie Neuheisel
(Johannisstr. 3A,
Tél. 0049 681 3 90 44 60),
bis zum 18.6., Mo. - Fr. 9h - 18h30,
Sa. 9h - 14h.

EXPO

**Inspiration Antike:
Eugen von Boch und die
Archäologie im 19. Jahrhundert**

Museum für Vor- und Frühgeschichte
(Schlossplatz 16,
Tel. 0049 681 9 54 05-0), *bis zum 11.9.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

**Boris Niehaus:
Nie wieder Krieg?!**

Fotografien, Alte Feuerwache
(Landwehrplatz 1,
Tel. 0049 681 3 09 22 03),
*bis zum 19.6., parallel zu den
Vorstellungen ab eine Stunde vor
Vorstellungsbeginn.*

Tétange

Reg'art sur le monde

exposition collective, Centre culturel
Schungfabrik (14, rue Pierre Schiltz,
tél. 55 66 66-1), *jusqu'au 12.6,
me. - di. 15h - 19h.*

Trier (D)

**Aktionsgruppe rheinland-
pfälzischer Künstler:
19 Sehweisen**

NEW Galerie der Tufa
(2. Obergeschoss, Wechselstraße 4-6,
Tel. 0049 651 4 07 17),
*vom 6. bis zum 26.6., Di., Mi. + Fr.
14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. +
Feiertage 11h - 18h.*

**Jeannette Bremin:
The Little Book of Pain**

NEW Galerie im ersten Obergeschoss
der Tufa (Wechselstraße 4-6,
Tel. 0049 651 4 07 17),
*vom 4. bis zum 26.6., Di., Mi. + Fr.
14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. +
Feiertage 11h - 18h.*

Eröffnung am 3.6. um 19h30.

**Verena Freyschmidt :
Metamorphosen**

Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90,
Tel. 0049 651 9 76 38 40),
*bis zum 11.6., Sa. + So. 14h - 17h
sowie nach Vereinbarung.*

**Lust und Verbrechen:
Der Mythos Nero in der Kunst**

Stadtmuseum Simeonstift
(An der Porta Nigra,
Tel. 0049 651 7 18 24 49),
bis zum 16.10., täglich 9h - 17h.

**Nero: Kaiser, Künstler und
Tyrann**

Rheinisches Landesmuseum
(Weimarer Allee 1,
Tel. 0049 651 9 77 40), *bis zum 16.10.,
Di. - Fr. 9h30 - 17h, Sa., So. und
Feiertage 10h30 - 17h.*

Nero und die Christen

Museum am Dom
(Bischof-Stein-Platz 1,
www.museum-am-dom-trier.de),
bis zum 16.10., Di. - So. 10h - 18h.

Vianden

**Maya Antova-Mayoto :
Close and Distant**

cartoons, café Ancien Cinéma (23,
Grand-Rue, tél. 26 87 45 32),
*du 28.5 au 11.6, lu., me. - sa. 15h - 01h,
di. 13h - 01h.*

Fabrizio Peco : 3D.N.E

NEW château, salle Ch. Arendt
(tél. 83 41 08), *du 5 au 26.6,
tous les jours 10h - 18h.*

Vernissage ce dimanche 5.6 à 15h.

Vielsalm (B)

Dans les bois sous la mer

exposition collective, La « S »
Grand Atelier (ancienne caserne de
Rencheux, 31, place des Chasseurs
ardennais, tél. 0032 80 28 11 51),
jusqu'au 24.6, lu. - ve. 9h30 - 16h30.

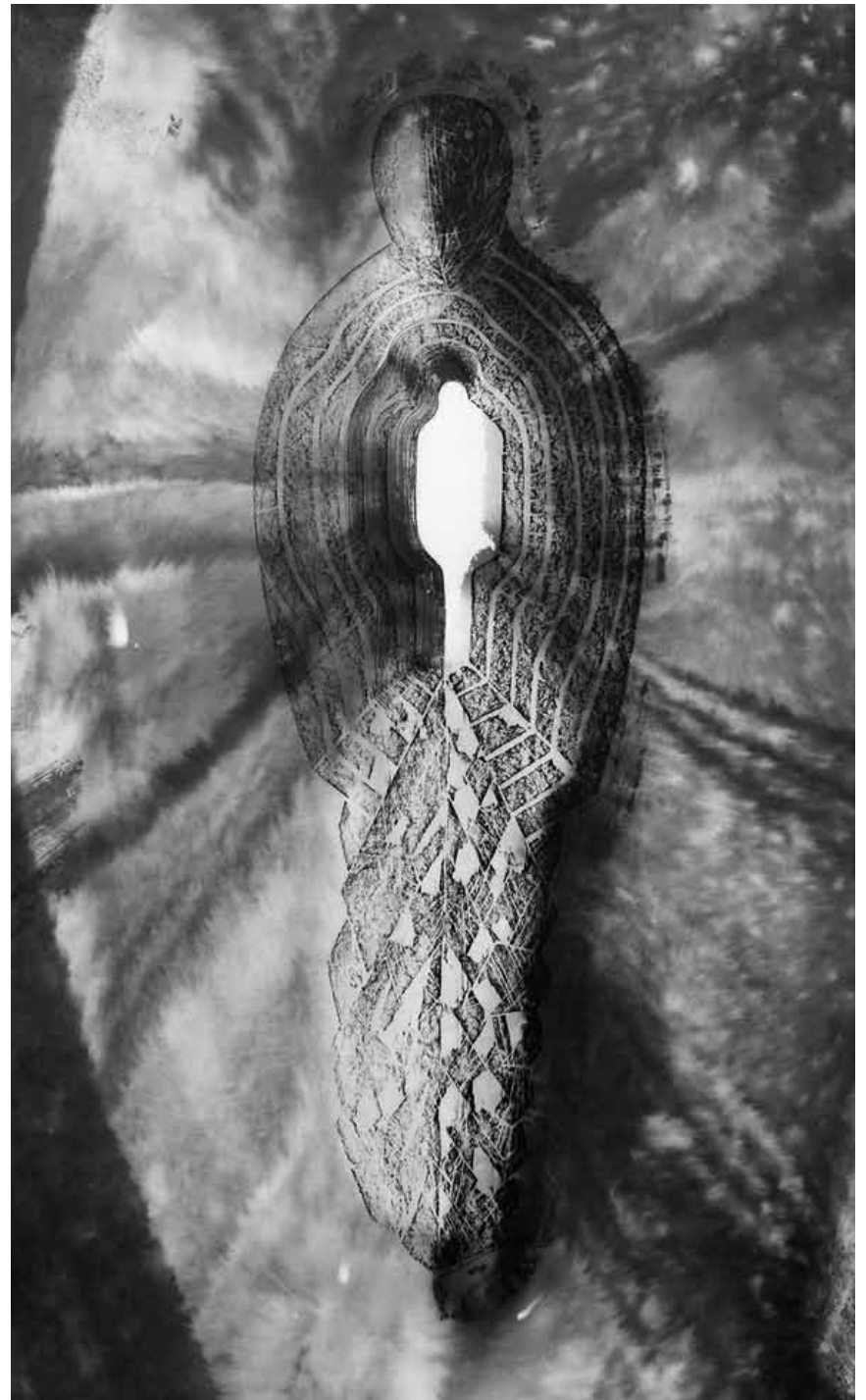
Völklingen (D)

**Die Röchlings und die
Völklinger Hütte**

Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 26.6., täglich 10h - 19h.

Steve McCurry: Buddhismus

Fotografien von 1985 bis 2013,
Völklinger Hütte



Jusqu'au 15 juillet, Nicolas Alquin expose ses sculptures et ses xylotraces à la galerie
Simoncini à Luxembourg.

(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 6.11., täglich 10h - 19h.

Wadgassen (D)

**Going West! Der Blick des
Comics Richtung Westen**

Deutsches Zeitungsmuseum
(Am Abteihof 1,
Tel. 0049 6834 94 23-0/-20),
bis zum 5.6., Fr. - So. 10h - 16h.

Walferdange

Sylvie-Anne Thyès : Récup'art

NEW Kulturschapp (ancien dépôt CFL,
rue de la Gare), *jusqu'au 12.6,
sa. - di. 14h - 18h.*

Vernissage ce vendredi 3.6 à 19h.



worxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** worxx soc. coop. •
Redaktion und Layout: David Angel *da* (david.angel@worxx.lu), Luc Caregari *lc* (luc.caregari@worxx.lu), Karin Enser *cat* (karin.enser@worxx.lu), Thorsten Fuchshuber *tf* (thorsten.fuchshuber@worxx.lu), Richard
Graf *rg* (richard.graf@worxx.lu), Susanne Hangarter *sh* (susanne.hangarter@worxx.lu), Raymond Klein *lm* (raymond.klein@worxx.lu), Florent Toniello *ft* (florent.toniello@worxx.lu), Renée Wagener *rw* (renee.
wagener@worxx.lu), Danièle Weber *dw* (daniele.weber@worxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. **Karikaturen:** Guy W. Stoos •
Fotos: Christian Mosar • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@worxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 2,20 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 90 € (Ausland zzgl. 32 €); StudentInnen
und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 40 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10;
annonces@worxx.lu; Espace Médias, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets
erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift:** worxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** worxx@worxx.lu • **URL:** www.worxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79